



Klein St. Paul

Gemeindenachrichten

September 2019

ÄMTLICHE MITTEILUNG DER MARKTGEMEINDE KLEIN ST. PAUL

Liebe GemeindeburgerInnen, liebe Jugend!



Der intensive Sommer, Gott sei Dank ohne größere Unwetter, geht dem Ende zu. Das neu renovierte Terrassenbad mit bester Gastronomie Regenfelder, hatte einen sehr positiven Abschluss. Durch den Gortschitzalfonds konnten wir den Umbau finanzieren.

Im heurigen Jahr haben wir zwei Kindergartengruppen, die altersübergreifende Gruppe wurde bereits um ein Kind ausgeweitet und die fünfjährigen werden in einer Gruppe auf die Schule vorbereitet. Die Integrationsklasse der Volksschule befindet sich im Gebäude der Mittelschule.

Zum Schulschluss wurde ich zu den Abschlussfeiern eingeladen und freue mich, dass in der **Mittelschule 57,5 %** der Schüler, mehr als die Hälfte, **eine Auszeichnung** - Guter und Sehr guter Erfolg - erhielten. Dies zeichnet die Qualität und die intensive Arbeit unserer LehrerInnen aus. Ich danke ihnen dafür.

Dadurch haben unsere Schüler die allerbesten Startbedingungen für das zukünftige Leben. Ich wünsche in diesem Sinne allen Kindergartenkinder, SchulerInnen, Eltern, BetreuerInnen und LehrerInnen einen guten Start ins neue Schul- bzw. Kindergartenjahr.

Jetzt im September beginnen die Arbeiten der Straßen- und Wasserleitungssanierung Wieting Nord, so dass bis Mitte Oktober die Asphaltierungsarbeiten abgeschlossen werden können. Gemäß dem alten Sprichwort: „Was lange währt, wird endlich gut.“

Wie immer wird unser Wiesenmarktbus für die gesamte Bevölkerung angeboten, in zwei Abfahrts- und Ruckfahrtszeiten können Sie problemlos den Wiesenmarkt in St. Veit genießen.

Das heurige Jahr ist geprägt von Wahlen, zuerst EU- jetzt am **29. September Nationalratswahlen**. Wichtig ist von seinem Wahlrecht Gebrauch zu machen und nachzudenken: Wer vertritt meine Interessen am meisten? Wir haben noch eines der besten Gesundheitswesen der Welt und einen gut funktionierenden Sozialstaat, der auf Schwächere Acht gibt. Für mich als Bürgermeisterin ist es wichtig, Ansprechpersonen in Wien zu haben, denen ich die Probleme der Bevölkerung weitergeben und erwarten kann, dass sich etwas ändert.

In diesem Sinne, geht zur Wahl. Unsere Wahllokale sind wie immer von 7.00 Uhr bis 15.00 Uhr geöffnet.

Im Namen aller GemeinderateInnen und GemeindemitarbeiterInnen wünsche ich uns einen wanderreichen Herbst, besucht unsere Almhütten, Weiberger und Breitofner und genießt die Herbsttage.

Ihre Bgmⁱⁿ
Gabi Dorfliinger

● Theaterwagen Porcia

Die Marktgemeinde Klein St. Paul organisierte über den Kulturausschuss erstmalig den Theaterwagen des Ensemble Porcia am Abend des 20. Juli 2019. Beinahe 100 Bürgerinnen und Bürger ließen sich dieses Erlebnis nicht entgehen und konnten sich von den Theaterkunsten des Ensembles unterhalten lassen. Als Kulisse durften wir den Kunstgarten des Talmuseums nutzen. Diese Umgebung sorgte für ein tolles Ambiente und machte die Veranstaltung zu einem Theatererlebnis der ganz besonderen Art. An dieser Stelle dürfen wir uns besonders bei unserem Künstler Werner Hofmeister für die tolle Zusammenarbeit und das zur Verfügung stellen der Infrastruktur bedanken. Ein groes Danke dürfen wir auch unserer Frau Bürgermeisterin Gabi Dorfliinger für die Unterstützung und den Gemeinderätinnen und -räte des Kulturausschusses aussprechen – diese Zusammenarbeit ist beispielhaft für unsere Gemeinde und macht solch gelungene Veranstaltungen erst möglich.



● Samstag, 05. Oktober 2019 – Wiesenmarktbuss



Mösel Bushaltestelle	13.50 Uhr, 16.50 Uhr
Raffelsdorf Bushaltestelle	13.55 Uhr, 16.55 Uhr
Wieting GH König Bushaltest.	14.00 Uhr, 17.00 Uhr
Kitschdorf Bushaltestelle	14.03 Uhr, 17.03 Uhr
Kl.St.P. Tankstelle Bushaltest.	14.05 Uhr, 17.05 Uhr
Hornburg - Lindenwirt	14.10 Uhr, 17.10 Uhr
Rückfahrt St.Veit/Glan	19.30 Uhr, 24.00 Uhr

● Tierkörperentsorgung

Tierkörperannahme ist ausnahmslos von Montag bis Donnerstag um 14:30 Uhr und freitags um 11:30 Uhr möglich. Diese Regelung gilt für Landwirte, Jäger sowie Privatpersonen gleichermaßen.

● Heizkostenzuschuss

Antragsfrist 01.10.2019 – 28.02.2020

Einkommensgrenzen:

Heizkostenzuschuss € 180,00	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 885,47
Bei alleinstehenden PensionistInnen (gilt nicht für Witwen/Witwer) die mind. 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben	€ 995,09
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind, usw.)	€ 1.327,62
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 136,63
Heizkostenzuschuss € 110,00	
Bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.099,24
Bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaaren, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.511,45
Zuschlag für jede weitere Person (auch Minderjährige)	€ 136,63

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Innerhalb einer Haushaltsgemeinschaft sind alle Einkünfte zusammenzurechnen. Nicht als Einkünfte gelten Familienbeihilfen, Naturalbezüge, Kriegsofferentschädigung, Pflegegelder und die Wohnbeihilfe. Die Kosten teilen sich die Gemeinde und das Land zu je 50 %. Die Auszahlung erfolgt durch das Land.

Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe der Gemeindenachrichten ist der 30.11.2019!

■ Impressum

Mitteilungsblatt der Marktgemeinde Klein St. Paul. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Marktgemeinde Klein St. Paul, Marktstraße 17, 9373 Klein St. Paul. Verlag, Anzeigen und Druck: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, E-Mail: office@santicum-medien.at

● Unsere neuen Erdenbürger

- Joseph Peter Krenn, Mutter: Sophia Krenn, vlg. Trattinig
- Katharina Isabella Zauner, Mutter: Natascha Zauner
- Elias Schurian, Mutter: Sarah Schurian



● Tag der Bewegung

Am 26. Oktober 2019 findet wieder der „Tag der Bewegung“ statt. Start ist um 9.30 Uhr - Treffpunkt beim WSG Vereinshaus-Tennisplatz Wieting. Der Wietinger Sportverein freut sich auf Ihre Teilnahme! Nähere Informationen werden gesondert in einem Postwurf ausgesandt.

● Vorankündigung „Familienspieletage“

Mit Bertrams rollender Ludothek – spielend unterwegs – Montag, 05.11.2019, 13:00-17.00 Uhr und Dienstag, 06.11.2019, 13.00-17.00 Uhr im Werkskulturhaus Klein St. Paul. Hunderte Spieleklassiker und Neuheiten für Kinder und Erwachsene (von 3 – 99). Entdecken, ausprobieren und einfach spielen. Das Angebot richtet sich an alle Altersklassen. Es gibt keinen Spieleverkauf!

Der Stellenwert von Spielen ist in den vergangenen Jahren gestiegen. Gemeinschaftsspiele wirken sich bei Kindern positiv auf das soziale Verhalten aus. Spielen fördert außerdem die Intelligenz. Es soll aber vor allem die Lust auf das Spielen fördern. EINTRITT FREI

● Vorankündigung „Krapfenbackkurs“

Rechtzeitig zu Faschingsbeginn findet am Dienstag, 12. November 2019 ein Krapfenbackkurs in der Bäckerei Puckl statt. Nähere Informationen werden gesondert in einem Postwurf ausgesandt.

● Bücherei Klein St. Paul

Buchvorstellung: „Sag den Wölfen, ich bin zuhause“ von Carol Rifka Bunt – EIN POETISCHER ROMAN ÜBER FAMILIE UND FREUNDSCHAFT. Manchmal verlierst du einen Menschen, um einen anderen zu gewinnen.

Manche Verluste wiegen so schwer, dass sie nicht wiedergutmachen sind. So geht es June Elbus, als ihr Onkel Finn stirbt, der Mensch, mit dem sie sich blind verstand, der ihr alles bedeutete. Doch mit ihrer Trauer ist sie nicht allein. Schon bald nach der Beerdigung stellt June fest, dass sie sich die Erinnerung an Finn teilen muss – mit jemandem, der sie mit einer schmerzhaften Wahrheit konfrontiert. Der sie aber auch lehrt, dass gegen die Bitternisse des Lebens ein Kraut gewachsen ist: Freundschaft und Mitgefühl.

Anna Kerschhagl

Wollen Sie Teil unseres Teams sein, melden Sie sich bitte im Gemeindeamt. Die Öffnungszeiten der Bücherei Klein St. Paul sind Montag von 08:00 bis 10:00 Uhr und Mittwoch von 17:00 bis 19:00 Uhr.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
 0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

Politik

● Sicherheit unserer Schüler liegt uns am Herzen

Die Gemeinderäte Thomas Vallant und Michael Kogler sind zusammen mit dem gesamten Team der SPÖ-Gemeinderäte sehr besorgt um die Sicherheit unserer Kinder aber auch aller anderen Verkehrsteilnehmer.



Bei der Abzweigung Kirchberg ist es schwierig sich in den Verkehr einzuordnen. Genauso bei der Abzweigung von Guttaring kommend, da durch die 100km/h Geschwindigkeit es oft zu gefährlichen Situationen kommt. Hier wird ein 70/kmh im Kreuzungsbereich der beiden Straßen gefordert.

Im Bereich Kitschdorf passieren viele Kinder die Bundesstraße. Durch die Sicht einschränkung des Kitschbauerrains kommt es auch hier immer wieder zu gefährlichen Situationen. Hier wird 50 km/h gefordert. Es ist beidseitig bebaut. Die Entscheidung liegt bei der Bezirkshauptmannschaft St. Veit/Glan.

Wir appellieren auch an die Eltern, bitte die Verkehrsregeln vor der Volks- und Mittelschule einzuhalten. Es ist lediglich ein Ein- und Aussteigen vor den Schulen möglich, allerdings kein Parken.

● Ortsteilgrillen

Ein großer Erfolg, nach dem Motto beim Reden kommen die Leute zusammen, sind wir mit unserem Auftragsgriller unterwegs. Es können alltägliche Probleme besprochen werden, die dann natürlich auch einer Problemlösung zugeführt werden.



Das gesamte SPÖ-Team wünscht einen schönen milden Herbst mit vielen Wandermöglichkeiten.

● Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

die heiße Jahreszeit neigt sich dem Ende zu und der Herbst hält nun langsam wieder Einzug. Ich hoffe ihr konntet den Sommer alle genießen und die schulfreie Zeit mit euren Familien und Freunden verbringen. Rechtzeitig zum Badebetrieb wurde die Sanierung des Restaurantbereichs unseres schönen Terrassenbades fertiggestellt und macht unser Freibad nun noch attraktiver. Mein Team und ich sind ständig bestrebt das Beste für unsere Gemeinde zu erreichen und dafür sind unseres Erachtens Investitionen unerlässlich. Wir nehmen Anliegen die an uns herangetragen werden ernst und ersuchen euch somit erneut, uns diese mit zu teilen. Insofern es meinen Gemeinderäten und mir möglich ist, werden wir diese dann in der Gemeinde einbringen und für alle Bürgerinnen und Bürger vertreten.

Ende Juli lud die Gemeinde über den Kulturausschuss erstmalig zum Theaterwagen des Ensemble Porcia ein. Ich bedanke mich bei allen Gemeinderäten und -innen und dem Obmann Thomas Heranig für die tolle, gemeinsame Organisation. Auch meine Mandatäre und ich waren in der Sommerzeit gerne bei mehreren Veranstaltungen mit dabei und konnten wieder interessante Gespräche führen.

Am 31. August 2019 veranstalteten wir wieder unseren alljährlichen G.U.T.-Wandertag. Die Gemeindebürgerinnen und -bürger nutzten den schönen Tag um mit uns eine sportliche 3. Jahreszeit einzuleiten. Unsere Familienwanderung führte uns über den Harmonieweg – mit einer spontanen Labestation bei Fr. Maletz – nach Eberstein. Danke für diese nette Einladung! Nach einer Mittagsrast beim GH Sereinig ließen wir den Tag gemütlich beim GH Hasbauer ausklingen. Ich darf mich an dieser Stelle nochmals bei Fam. Dörflinger für die Gastfreundschaft bedanken.

Der nächste Veranstaltungstermin unserer Namensliste ist der G.U.T. - Flohmarkt am 19. Oktober 2019. Nutzt diese Gelegenheit wieder um Schnäppchen und Sportartikel für den Winter zu ergattern. Für uns Mandatäre startet die Gemeindearbeit nun wieder mit vollem Elan und es stehen einige Projekte vor der Tür, die im Gemeindevorstand und Gemeinderat gemeinsam umgesetzt werden. Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Herbst und freue mich auf ein Treffen bei den kommenden Veranstaltungen.

Euer Vizebürgermeister
Siegfried Gaber



● FPÖ Grillfest 2019

Die FPÖ Klein St. Paul - Wieting bedankt sich bei jung und alt für die großartige Teilnahme beim 3. Grillfest am 11. August 2019. Es gab Köstlichkeiten vom Holzkohlegrill, sowie eine flotte musikalische Umrahmung. Bei der Jahreshauptversammlung am 19. Juli 2019 wurde Johann Fasching aus Wieting mit 77 Prozent der Stimmen zum neuen Ortsparteiobmann gewählt.

Auf eine gute Zusammenarbeit freut sich das Team der FPÖ.



Umweltangelegenheiten

● ÖLI ist kein Abfallkübel

ÖLI-Sammlung macht nur „sauber“ Sinn! Um Speiseöl und Fritterfett umweltgerecht zu entsorgen, ist der ÖLI die beste Lösung. Die Öli Sammlung erfolgt im Mehrweg-Tausch-System. Die vollen Eimer werden im ASZ abgegeben und man bekommt im Gegenzug einen leeren Öli, den man wieder mit nach Hause nimmt. Keinesfalls „geschmiert“ läuft das jedoch, wenn Speisereste oder sogar Motor- oder Schmieröle im beliebten gelben Eimer landen. Der Zeitaufwand für die händische Vorsortierung ist beachtlich und die stetig steigenden Kosten müssen dann irgendwann leider wieder auf die Haushalte umgelegt werden.



● Naturschutz vor der eigenen Tür

Es gibt ganz viele Bereiche, in denen man bei sich selbst anfangen kann. Beim täglichen Einkauf sollte man auf regionale Lebensmittel achten: Erdbeeren und Fleisch müssen nicht fliegen, das beeinflusst unser Klima. Achten Sie auf Saisonalität, alte Sorten können Sie aufleben lassen und den Rasen bitte nicht immer auf kürzestem Schnitt halten, damit Blumen und Insekten ihren Platz bekommen. Blumenmischungen für den Garten aber auch Fassadenbegrünung fördert die Vielfalt. Bei Freizeitaktivitäten in der Natur sollte man die Tiere und deren Ruhebedürfnis respektieren. Öfters zu Fuß gehen, mit dem Fahrrad fahren und somit das Auto stehen lassen. Dass man den Müll nicht in freier Natur wegwirft, sollte selbstverständlich sein.



DAS WC IST KEIN FETTY

Altspeiseöl verstopft die Kanalisation, was hohe Kanalreinigungskosten verursacht – Kosten, die wir alle mit unseren Kanalbenutzungsgebühren mittragen müssen. Deshalb: Altes Frittier- und Speiseöl, Bratfett und Schmalz im Fetto sammeln, dem speziellen Sammelkübel. So schonen Sie Ihre Geldbörse, die Kanalisation und auch die Umwelt!

Weitere Informationen finden Sie unter www.klobal.at.

Abfallsammlung – Info für private Haushalte Abfallberatung: 04212/5555-113 aww@stveit.com

Sammelbehälter beim Haus				Sammelstellen		Altstoffsammelzentrum
Hausmüll	Biomüll	Altpapier	Plastikflaschen Metall- und Aluverpackungen	Altglas (Weiß- und Buntglas)	Alttextilien	Sperrmüll, Problemstoffe, Elektroaltgeräte, Batterien
						
← BITTE EINWERFEN →						Abgabe in Haushaltsmengen
z.B. Bleikristallglas, Flachglas, Fotos, Glühbirnen, Katzenstreu, Kohlenasche, Porzellan, Staubsaugerbeutel, stark verschmutztes Papier, Tampons, Binden, Windeln, Zahnbürsten (manuell), Kehricht, Putzfelzen, Nylonstrümpfe, Plastiksäcke, Joghurtbecher, Spielzeug, Kugelschreiber etc.	Alle pflanzlichen Ab- fälle wie Salatreste, Kartoffel- und Eier- schalen, Gemüseab- fälle, Schnittblumen, Holzasche, Kleintier- streu, Laub, Topf- pflanzen (ohne Topf) etc.	Sauberes Papier, Kartonagen und leere Schachteln und Kartons Zeitungen, Illustrierte, Kataloge, Prospekte, Hefte (ohne Plastikhülle) Briefe und Briefkuverts, Schreib- und Büropapier, Bücher, Packpapier etc.	Plastikflaschen für - Getränke - Reinigungsmittel - Körperpflegemittel Getränkerverbundkartons Metall- und Aludosen Getränkedosen, Konservendosen, Alufolien, Bierkapseln, Metalldeckel von Konservengläsern, leere Metalltuben	Einwegflaschen, Konservengläser, Parfümfläschchen, Medizinfläschchen usw. Bitte farblich getrennt einwerfen!	Alte Kleidungsstücke, die noch tragbar sind, Decken, Bettwäsche etc. Schuhe nur paarweise und fixiert einwerfen.	Sperrmüll , Altholz, Alteisen, Bauschutt in geringen Mengen, Plastikgegenstände wie Gartenmöbel oder Haushaltsartikel  Elektroaltgeräte , z.B. Waschmaschinen, Computer, Kühlgeräte, Bildschirme, Leuchtstoffröhren...  Batterien und Akkus ÖLI – Altspeiseöl und Altspeisefette Problemstoffe z.B. mineralische Öle, Farben, Lacke, Säuren, Unkrautmittel...
Im Zweifelsfall: Abfälle zu Restmüll	Alternative bei Garten: Eigenkompostierung	Bitte Kartons zusammendrücken	Vor dem Einwerfen in die Sammelbehälter/Säcke die Verpackungen bitte restentleeren!			
← NICHT EINWERFEN →						
Sperrmüll, Biomüll und Problemstoffe oder Elektroaltgeräte	Knochen, Fleisch, Tierkadaver, Plastiksäcke!!!!	Tapeten, verschmutztes Papier, Hygienepapier, beschichtetes Papier	Verpackungen aus Kunststoff, Plastiksäcke- u. Folien, Blumentöpfe...	Pfandflaschen, Fenster- glas, Trinkgläser, Glüh- birnen, Spiegel, Vasen...	Schmutzige Textilien, beschädigte Textilien, Schischuhe, Eislaufschuhe	Öffnungszeiten: jeden 1. Freitag im Monat von 12–16 Uhr oder nach telefonischer Anfrage MO-DO um 14:30 Uhr

● Neu in Klein St. Paul: Klima Energieregion Manager

Mit Peppino Defner, MSc, konnten wir für unsere Energiemodell-Region einen jungen fachkundigen Mitarbeiter gewinnen. Die eingereichten Projekte und die Managementkosten werden durch EU-Fördermittel finanziert.

Raus aus dem Öl! Ein Gewinn durch Nachhaltigkeit: Die drei Gemeinden Hüttenberg, Klein St. Paul und Eberstein haben sich zur Klima- und Energiemodellregion „KEM Görtischtal“ zusammengeschlossen und bekennen sich so zu einer verstärkt nachhaltigen Nutzung mit den lokal verfügbaren Ressourcen. In unserem walddreichen, landwirtschaftlich sehr aktiven und sonnigem Görtischtal ergibt sich ein ganz besonders gutes Potential, die Region langanhaltend zu stärken und gleichzeitig durch Treibhausgas-Reduktion eine Vorbildfunktion einzunehmen, etwa in den Bereichen Verkehr, Haushalt, öffentliche Gebäude, Gewerbe und der Stärkung regionaler Lebensmittel. Hierzu wird eine kostenlose Beratungsstelle eingerichtet werden, bei der sich jeder informieren kann, beispielsweise darüber welche Einsparungen durch Wärmesaniierung, Heizkesseltausch, effiziente Beleuchtung und Solarstromproduktion am eigenen Dach auf Dauer möglich sind und welche Förderungen hierfür, privat und gewerblich beantragt werden können. Zusätzlich wird es Informationsveranstaltungen und Aktionen geben. Ziel ist es allen BürgerInnen einen möglichst einfachen Zugang zu diesen Informationen zu ermöglichen und langfristig eine hohe Lebensqualität in der Region auf ökologisch-nachhaltige Weise zu fördern und zu festigen. Derzeit befindet sich das Vorhaben in der Vorbereitung und bis zum Jahreswechsel werden erste Umsetzungen und Aktionen gestartet werden.

Kontakt: Peppino Defner, MSc;
04264 2401 15; kem-goertschitztal@ktn.gv.at

● NEOPHYTEN - MANAGEMENT

Gefahr für die Gesundheit:

- Ragweed: Heuschnupfen
- Kermesbeeren: Übelkeit, Erbrechen, Magenkrämpfe
- Drüsiges Springkraut: Hautreizungen
- Riesenbärenklau: Verbrennungen der Haut

Gefahr für die Artenvielfalt:

- Verdrängung heimischer Flora durch Dominanzbestände

Gefahr für die Wirtschaft:

- Erosionsgefahr: Staudenknöterich, Goldruten, Spring-

PAUER

Metall und Schrottverwertungs- GmbH

9322 Micheldorf Gewerbepark, Gasteige 2 Tel. 0 42 62 / 27 409 Fax 0 42 62 / 27 409-4 pauer.schrott@aon.at	Schrott, NE-Metalle Abbruch von Industrieanlagen Container-Dienst Entsorgung
---	---

kraut, Riesenbärenklau

- Verklausung bei Hochwässern durch extrem dichte Bestände: Staudenknöterich
- Gefahr an Gebäuden und Schutzwasserbauten: Staudenknöterich, Sommerflieder
- Ertragseinbußen in der Landwirtschaft: Goldruten, Staudenknöterich, Ragweed: Massenaufreten
- Ertragseinbußen in der Forstwirtschaft: Drüsiges Springkraut, Kermesbeeren: Dominanz

Was kann der Einzelne tun?

- Eigenverantwortung: Kauf von heimischen, standortgerechten Pflanzen
- Neophyten, wenn bereits vorhanden nicht aussamen lassen, verblühtes abschneiden
- Neophytenmaterial nicht kompostieren (weitere Ausbreitung möglich), Entsorgung Restmüll
- Keinesfalls in der Natur entsorgen! (Verboten!)

Was kann die Kommune tun?

- Offene Böden nach Baustellen: rasche Begrünung, Einsaat
- Brachliegende Flächen vermeiden (rasante Besiedlung von Neophyten erfolgt anderenfalls)
- Regelmäßig mähen (dicht über Oberfläche abmähen, vor der Blüte), Mähgut in MVA
- Beweidung



Kermesbeere, Springkraut sp., Ragweed, Goldrute sp., Riesenbärenklau (v.li.)

RADWECHSEL • REIFENLAGERUNG • WINTERCHECK



KFZ-Technik Marktstrasse 1a
Jöbstl GmbH 9330 Althofen

- Spezialist für VW und Audi
- § 57a bis 3,5 t
- Service + Reparatur + Karosserie aller Marken
- Schadensabwicklung
- Reifenlagerung

T: 0664/75140882 | www.kfz-joebstl.at

Schulen, Kinderbetreuung

● Der 2. Bildungsweg

Stressfreier und flexibler zur Maturareife. Das hat sich das Projekt „Bildungsraum Zweiter Bildungsweg“ vorgenommen. Mit dem Fokus, die Berufsreifeprüfung nicht nur als Abendeinheit, sondern auch in digitaler Form anzubieten. Noch dazu sind die e-BRP Lehrgänge während der Pilotphase kostenlos.

Die digitalisierte Berufsreifeprüfung öffnet den Zugang zu Universitäten, Fachhochschulen und Kollegs und erhöht die Karrierechancen. Ziel ist es über eine Online-Plattform mit Hilfe von Kurzvideos und Lernunterlagen den Inhalt des Lehrganges zuhause nachzuverfolgen und zu wiederholen. Ein Forum, in dem die TeilnehmerInnen und TrainerInnen sich austauschen können, erhöht die Intensität und auch Qualität der Betreuung. Wissbegierige, die aufgrund von Betreuungspflichten, unregelmäßigen Arbeitszeiten oder regionalen Anbindungen Schwierigkeiten mit den Präsenzzeiten der Vorbereitungslehrgänge haben, bietet die e-BRP die Chance auf eine qualitativ hochwertige, flexible und selbstbestimmte Weiterbildung. Die Vorbereitungslehrgänge für die vier Prüfungen in Englisch, Deutsch, Mathematik sowie in Gesundheit & Soziales finden in Abendeinheiten statt und dauern ein bis zwei Jahre.

Wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann kommen Sie zur Informationsveranstaltung am 03.09.2019 um 17:30 Uhr in Klagenfurt oder 05.09.2019 in St. Veit/Glan um 17:00 Uhr oder kontaktieren Sie uns unter a.schaflechner@vhsstn.at, 050 477 7012.



NMS Klein St. Paul
 NEUE MITTELSCHULE

Vorankündigung: Jung lernt älteren Gemeindebürgern den Umgang mit den neuen Medien (Handy, Computer usw.). Der Termin wird noch bekanntgegeben.

Vereine, Privates

● WSG Wietersdorf Stocksport

Wir versuchen ihn Klein St. Paul wieder einen Stocksportverein zu etablieren. Wenn ihr Interesse habt, würde es uns freuen, wenn ihr bei einem Training vorbeischaud oder euch bei uns meldet. Das Training findet jeden Donnerstag um 18:30 Uhr im Fladnitzgraben statt.

Stock Heil!

Martin Obersteiner: 0664 2303302

Thomas Lackner: 0699 17232017

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
 MEDIEN

● Feuerwehr Klein St. Paul

Im Anschluss der Fronleichnamsprozession in Klein St. Paul fand die Fahrzeugsegnung für das neue Mehrzweckfahrzeug der FF Klein St. Paul statt. Da unser altes MZF im Vorjahr einen Motorschaden hatte, musste ein neues angeschafft werden. Gekauft und aufgebaut wurde das Fahrzeug bei der Firma Pliemtscher in Eberstein. Finanziert wurde es aus der Kameradschaftskasse und einer Förderung vom Kärntner Landesfeuerwehrverband.



Einige Kameraden der Feuerwehr Klein St. Paul haben am 1. Mai den Maibaum in Klein St. Paul ersteigert. Wir haben uns entschieden den Maibaum an Frau Maria Labak zu spenden. Gemeinsam mit dem Kameradschaftsbund haben wir den Maibaum umgeschnitten und aufgehackt.



Unsere Kameradin und fünf unserer Kameraden haben in Althofen den Grundkurs absolviert und sind nun bestens für zukünftige Einsätze gerüstet. Wir gratulieren euch recht herzlich zu eurem bestandenen Kurs.

Thomas Lackner

Öffentlichkeitsbeauftragter der FF Klein St. Paul

● Danke für den Maibaum

Ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten von Feuerwehr und Kameradschaftsbund, welche mir den Maibaum gespendet und auch gleich offenfertig aufgearbeitet haben. Der Herrgott möge es euch vergelten.

Maria Labak



Umbau · Zubau · Sanierung · Neubau

0660/3655337

9373 Klein St. Paul

LEITGEB BAU

www.LEITGEB-BAU.at

● Bei der Bauernschaft Wieting tut sich was!

Nach einem erfolgreichen Bauernball mit vollem Kulturhaus im Jänner, lud die Bauernschaft Wieting am 14.09.2019 zu einem gemeinsamen Wandertag auf die Breitofnerhütte, mit anschließender Grillerei ein. Um 09:30 startete die Wanderung auf den Gertrusk. Nach einer über einstündigen Wanderung war der Gipfel erklommen und es wurde eine kurze Rast eingelegt. Danach ging es wieder zurück zur Hütte. Dort angekommen wurden die Wanderer und auch die, die später nachgekommen sind, mit einem leckeren Essen belohnt. Das Wetter war uns wohlgesonnen und die Sonne schien den ganzen Nachmittag, was noch zu längerem Beisammensein einlud. Wir freuen uns sehr über die große Teilnahme der Bäuerinnen und Bauern mit ihren Familien und über den schönen gelungenen Tag. Ein großer Dank an dieser Stelle der Familie Süßenbacher für die unkomplizierte Unterstützung und der Familie Schratzer vlg. Honauld für die sehr gute Verpflegung. Neben der täglichen Arbeit am Hof tut so ein geselliger Almtag einfach gut und es war sicher nicht der Letzte!



Weiters möchten wir die Wietinger Bäuerinnen und Bauern mit Familien recht herzlich zu einem Ausflug am 26. Oktober 2019 einladen. Am Vormittag steht die Besichtigung des Betriebes der Familie Privasnik (Direktvermarktung, Mutterkuhhaltung, Acker- und Grünlandbetrieb und mit Verkostung der eigenen Produkte) am Programm. Nach dem Mittagessen nehmen wir mit dem Mostlandexpress im Lavantal Fahrt auf Richtung Zoggelhof. Nach der Besichtigung des Betriebes und der Verkostung der Mostbarkeiten erfolgt anschließend eine Einkehr bei einer Buschenschenke. Die Rückkehr nach Wieting erfolgt um ca. 18:00 Uhr. Anmeldung bei Stefan Ratheiser 0650/9239777 bis spätestens 20. Oktober, Kosten pro Person 20 €.



Die Bauernschaft Wieting freut sich auf einen lustigen Ausflug und einen gelungenen Herbstausklang für unsere Bäuerinnen und Bauern. Wir wünschen allen Gemeindebürgern einen schönen Erntedank!

Stefan Ratheiser

● Gemeindetraktor zu verkaufen

Fendt Farmer 304 LSA, 70 PS Kommunaltraktor in 40 km/h.-Ausführung, Bj 1997, 10700 BetrStd, vorgelagerte Voith-Strömungskupplung (Turbomatic), verstärkte Hydraulikpumpe, LED Arbeitsscheinwerfer, Frontlader Hauer Bj 1997 mit Schnellkuppler (Faster), Schneepflug Hauer SKB 2400 Bj 2003, 2 Paar Schneeketten.
Anfragen: 04264 2401 12 (AL Mag. Egger)



&

TAG der OFFENEN TÜR

18. OKTOBER 2019

Gerne präsentieren wir Ihnen und vor allem der Jugend im Umkreis spannende Einblicke, sowie neue Berufsfelder, die jungen Menschen weiterhin die Möglichkeit geben, im Tal zu bleiben und hier ihr Berufsleben zu starten.

PROGRAMM

- | | |
|----------|---|
| 10.00 | FEIERLICHE EINWEIHUNG
der heiligen Barbara
„KUNST & KINDER“
am Werksgelände |
| 14.00 | BEGRÜSSUNG
durch Werksleiter

OFFIZIELLE ERÖFFNUNG
des „POLAB“ LABORS |
| Ab 14.30 | FÜHRUNG DURCH DAS WERK
im ½ Stundentakt |
| 17.30 | ENDE der Veranstaltung |

&SPECIAL

Besuchen Sie unser zukunftsweisendes „POLAB“ LABOR.

CEMENT TALENTS – Kreativ Beton gestalten
 13–16 Jährige: begrenzte Teilnehmerzahl – Voranmeldung unter 04264/31 31 1388

Nutzen Sie die Chance, besuchen Sie uns und sehen Sie, wie wir mit Elan & Engagement uns der Tradition von 125 Jahren bewusst sind und so den Standort Wietersdorf in eine sichere Zukunft führen.

GESTERN & HEUTE & MORGEN
 Mit Ihnen gemeinsam für Wietersdorf.

125
JAHRE
WIETERSDORFER

w&p
ZEMENT

Hörsysteme - Gehörschutz - Tinnitusysteme - Zubehör

HÖRTECHNIK PASSIEL

Wieder einfach gut HÖREN!

10.-Oktober-Strasse 2 • 9330 Althofen
 Tel. 04262 - 20249 • Fax 04262 - 27093
 info@hoertechnik-passiel.at
 www.hoertechnik-passiel.at

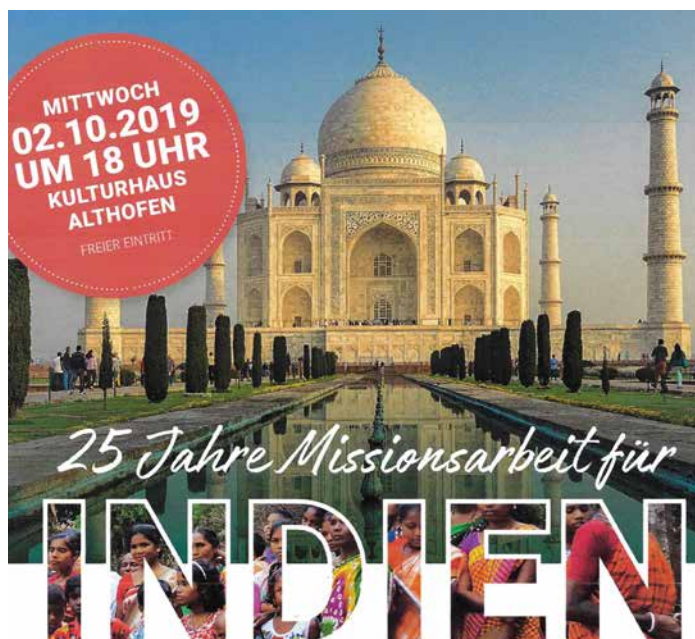
Lieferant aller Hersteller

kostenloser HÖRTEST - individuelle BERATUNG - Pädakustik

Abrechnung mit allen Sozialversicherungsträgern

Hörtechnik Passiel mit neuer Hörlounge

Zum vierjährigen Bestehen wurden die Räumlichkeiten der Filiale in Althofen erweitert. Auf nunmehr 170 m² Fläche befindet sich unter anderem eine Hörlounge, die reale Hörsituationen simuliert und Verbesserungen umgehend in die Hörsysteme der Kunden einspielt. Außerdem gibt es dort auch die Möglichkeit, das Hörvermögen der kleinen Kunden spielerisch in kindergerechtem Umfeld zu ermitteln. Zusätzlich wird ein professionelles Hörtraining angeboten.



MITTWOCH
02.10.2019
UM 18 UHR
KULTURHAUS
ALTHOFEN
 FREIER EINTRITT

25 Jahre Missionsarbeit für

INDIEN

**MISSIONSTEAM KÄRNTEN FÜR
ASANSOL IN INDIEN**

**Besuch von Bischof Cyprian Monis
aus der Region Kalkutta**

DANKESMESSE
MUSIKALISCHE UMRAHMUNG SINGKREIS ARS MUSICA ALTHOFEN
IM ANSCHLUSS AGAPE

**AUF IHREN BESUCH FREUT SICH DAS MISSIONSTEAM KÄRNTEN
UND DECHANT LAWRENCE PINTO.**